

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1995-1996 (*)

16 JANUARI 1996

WETSONTWERP

**tot bekrachtiging van het koninklijk
besluit van 22 december 1994 tot
wijziging van titel III van de wet
van 21 maart 1991 betreffende de
hervorming van sommige
economische overheidsbedrijven (**)**

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit ontwerp van wet heeft tot doel het koninklijk besluit van 22 december 1994 tot wijziging van titel III van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven te bekrachtigen, overeenkomstig de bepalingen van artikel 122, § 3, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven.

Krachtens artikel 122, § 3, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, zou het koninklijk besluit van 22 december 1994 opgeheven worden indien het niet bij wet wordt bekrachtigd binnen het jaar na de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*; deze bekendmaking had plaats op 10 februari 1995.

Het koninklijk besluit van 22 december 1994 heeft de principes in Belgisch recht omgezet welke zijn vastgelegd in richtlijn 91/263/EEG van de Raad van 29 april 1991 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten betreffende eindap-

(*) Tweede zitting van de 49^e zittingsperiode.

(**) De spoedbehandeling werd door de Regering gevraagd bij toepassing van artikel 80 van de Grondwet.

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1995-1996 (*)

16 JANVIER 1996

PROJET DE LOI

**portant confirmation de l'arrêté
royal du 22 décembre 1994
modifiant le titre III de la loi
du 21 mars 1991 portant réforme
de certaines entreprises
publiques économiques (**)**

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le présent projet de loi a pour objet, conformément au prescrit de l'article 122, § 3, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, de confirmer l'arrêté royal du 22 décembre 1994 modifiant le titre III de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques.

Aux termes de l'article 122, § 3, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, l'arrêté royal du 22 décembre 1994 serait abrogé, à défaut d'être confirmé par la loi dans l'année suivant sa publication au *Moniteur belge*; cette publication eut lieu le 10 février 1995.

L'arrêté royal du 22 décembre 1994 a transposé en droit belge les principes arrêtés d'une part, par la directive 91/263/CEE du Conseil du 29 avril 1991 concernant le rapprochement des législations des Etats Membres relatives aux équipements termi-

(*) Deuxième session de la 49^e législature.

(**) L'urgence a été demandée par le Gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution.

paratuur voor telecommunicatie en de onderlinge erkenning van de conformiteit van de apparatuur, gewijzigd bij richtlijn 93/68/EEG van de Raad van 22 juli, en bij richtlijn 93/97/EEG van de Raad van 29 oktober 1993 ter aanvulling van richtlijn 91/263/EEG voor wat satellietgrondstationapparatuur betreft enerzijds, en anderzijds in richtlijn 94/46/EG van de Commissie van 13 oktober 1994 tot wijziging van Richtlijn 88/301/EEG en Richtlijn 90/388/EEG met name met betrekking tot satellietcommunicatie.

Commentaar op de artikelen van het koninklijk besluit van 22 december 1994 die moeten worden bekrachtigd

Artikel 1 van het koninklijk besluit van 22 december 1994 heeft de definitie gewijzigd van de term « eindapparaat », vervat in artikel 68, 7°, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, ten einde deze te laten overeenstemmen met de definitie die in richtlijn 91/263/EEG wordt gegeven.

De artikelen 2 en 3 van het koninklijk besluit van 22 december 1994 hebben respectievelijk de artikelen 88 en 92 van de wet van 21 maart 1991 gewijzigd, ten einde het gebruik van satellietverbindingen toe te staan, hetzij om niet-gereserveerde telecommunicatiediensten te presteren (artikel 88), hetzij voor eigen gebruik (artikel 92).

Artikel 4 van het koninklijk besluit van 22 december 1994 heeft eveneens artikel 94, § 1, van de wet van 21 maart 1991 gewijzigd om in de Belgische wetgeving het beginsel in te voeren volgens hetwelk een eindapparaat waarvoor een goedkeuring is verkregen in een land van de Europese Unie op grond van een gemeenschappelijk technisch voorschrift of geharmoniseerde norm, in België in de handel mag worden gebracht zonder dat het in België de goedkeuringsprocedure moet ondergaan.

Artikel 5 van het koninklijk besluit van 22 december 1994 heeft artikel 96 van de wet gewijzigd om rekening te houden met een nieuwe categorie van apparatuur die door dezelfde richtlijn is gecreëerd, te weten uitrusting die kan worden aangesloten op de openbare telecommunicatie-infrastructuur, maar niet voor dit doel is bestemd.

De Minister van Telecommunicatie,

E. DI RUPO

naux de télécommunications, incluant la reconnaissance mutuelle de leur conformité, modifiée par la directive 93/68/CEE du Conseil du 22 juillet 1993, et la directive 93/97/CEE du Conseil du 29 octobre 1993 complétant la directive 91/263/CEE en ce qui concerne les équipements de stations terrestres de communication par satellite et, d'autre part, par la directive 94/46/CE de la Commission du 13 octobre 1994 modifiant les directives 88/301/CEE et 90/388/CEE en ce qui concerne en particulier les communications par satellite.

Commentaires des articles de l'arrêté royal du 22 décembre 1994 à confirmer

L'article 1^{er} de l'arrêté royal du 22 décembre 1994 a modifié la définition du terme « appareil terminal » contenue à l'article 68, 7°, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques afin de faire coïncider celle-ci avec la définition donnée par la directive 91/263/CEE.

Les articles 2 et 3 de l'arrêté royal du 22 décembre 1994 ont modifié respectivement les articles 88 et 92 de la loi du 21 mars 1991 afin de permettre l'usage de liaisons par satellite soit pour prester des services non réservés de télécommunications (article 88) soit pour un usage propre (article 92).

L'article 4 de l'arrêté royal du 22 décembre 1994 a modifié également l'article 94, § 1^{er}, de la loi du 21 mars 1991 afin d'introduire dans la législation belge le principe selon lequel un appareil terminal faisant l'objet d'un agrément obtenu dans un pays de l'Union européenne sur la base d'une réglementation technique commune ou de la norme harmonisée peut être commercialisé en Belgique sans devoir faire l'objet d'une procédure d'agrément en Belgique.

L'article 5 de l'arrêté royal du 22 décembre 1994 a modifié l'article 96 de la loi afin de prendre en compte une nouvelle catégorie d'équipements créée par la même directive, à savoir les équipements susceptibles d'être connectés à l'infrastructure publique des télécommunications, sans être destinés à une telle utilisation.

Le Ministre des Télécommunications,

E. DI RUPO

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 22 december 1994 tot wijziging van titel III van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Het koninklijk besluit van 22 december 1994 tot wijziging van titel III van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven is bekrachtigd met uitwerking op 31 december 1994, datum van zijn inwerkingtreding.

Art. 3

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'Etat

Avant-projet de loi portant confirmation de l'arrêté royal du 22 décembre 1994 modifiant le titre III de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'arrêté royal du 22 décembre 1994 modifiant le titre III de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques est confirmé avec effet au 31 décembre 1994, date de son entrée en vigueur.

Art. 3

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, op 30 november 1995 door de Minister van Telecommunicatie verzocht hem, *binnen een termijn van ten hoogste drie dagen*, van advies te dienen over een voorontwerp van wet « tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 22 december 1994 tot wijziging van titel III van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven », heeft op 4 december 1995 het volgend advies gegeven :

Bij het ontwerp zijn geen opmerkingen te maken.

De kamer was samengesteld uit

HH. :

R. ANDERSEN, *kamervoorzitter*;

C. WETTINCK,
P. LIENARDY, *staatsraden*;

P. GOTHOT,
J. van COMPERNOLLE, *assessoren van de afdeling wetgeving*;

Mevr. :

M. PROOST, *griffier*.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer R. ANDERSEN.

Het verslag werd uitgebracht door de heer J.-L. PAQUET, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de heer X. DELGRANGE, adjunct-referendaris.

De Griffier,

M. PROOST

De Voorzitter,

R. ANDERSEN

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

LE CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Ministre des Télécommunications, le 30 novembre 1995, d'une demande d'avis, *dans un délai ne dépassant pas trois jours* sur un avant-projet de loi « portant confirmation de l'arrêté royal du 22 décembre 1994 modifiant le titre III de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques », a donné le 4 décembre 1995 l'avis suivant :

Le projet n'appelle pas d'observation.

La chambre était composée de

MM. :

R. ANDERSEN, *président de chambre*;

C. WETTINCK,
P. LIENARDY, *conseillers d'Etat*;

P. GOTHOT,
J. van COMPERNOLLE, *assesseurs de la section de législation*;

Mme :

M. PROOST, *greffier*.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.

Le rapport a été présenté par M. J.-L. PAQUET, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. X. DELGRANGE, référendaire adjoint.

Le Greffier,

M. PROOST

Le Président,

R. ANDERSEN

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Telecom-
municatie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Telecommunicatie is belast met
het voorleggen, in Onze naam, aan de Kamer van
Volksvertegenwoordigers van het wetsontwerp waar-
van de tekst volgt :

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in
artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Het koninklijk besluit van 22 december 1994 tot
wijziging van titel III van de wet van 21 maart 1991
betreffende de hervorming van sommige economische
overheidsbedrijven is bekrachtigd met uitwerking op
31 december 1994, datum van zijn inwerkingtreding.

Art. 3

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het
Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 21 december 1995.

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Telecommunicatie,

E. DI RUPO

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES

A tous, présents et à venir,
SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Télécom-
munications,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Télécommunications est chargé
de présenter, en Notre nom, à la Chambre des Repré-
sentants le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78
de la Constitution.

Art. 2

L'arrêté royal du 22 décembre 1994 modifiant le
titre III de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de
certaines entreprises publiques économiques est con-
firmé avec effet au 31 décembre 1994, date de son
entrée en vigueur.

Art. 3

La présente loi entre en vigueur le jour de sa
publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 21 décembre 1995.

ALBERT

PAR LE ROI :

Le Ministre des Télécommunications,

E. DI RUPO

